

Psalm 119 (120)

Ad Dóminum cum tribulárer clamávi,
 Et exaudívit me.
 Dómine, líbera ánimam méam
 a lábiis iníquis
 Et a língua dolósa.
 Quid détur tíbi,
 aut quid apponátur tíbi
 Ad língvam dolósam?
 Sagíttae poténtis acútae,
 Cum carbónibus desolatóriis.
 Héu míhi, quía incolátus méus
 prolongátus est!
 Habitávi cum habitantibus Cédar;
 Múltum íncola fúit ánima méa.
 Cum his qui odérunt pácem
 éram pacíficus;
 cum loquébar íllis,
 impugnábant me grátis.
 Amen.

To the Lord in distress I cried,
 and he has heard me.
 Lord, free my soul
 from hostile lips
 and a deceitful tongue.
 What should be given to you,
 or what more done to you,
 O deceitful tongue?
 Sharp arrows of the mighty,
 with hot coals for the destroyers.
 Woe is me, for my sojourn
 is prolonged!
 I have dwelt among the tents of Kedar;
 long has my soul been an inhabitant.
 Among these who hate peace
 I was peaceful;
 when I spoke to them,
 they opposed me gratuitously.
 Amen.

Ad Dominum cum tribularer

Antonio Lotti
 (Italian; 1666–1740)

To the Lord in distress I cried,

The musical score is for SATB voices and basso continuo. It is divided into two systems. The first system covers measures 1 to 7, and the second system covers measures 8 to 13. The lyrics are written below the vocal staves.

System 1 (Measures 1-7):

Soprano (S): Rests in all measures.

Alto (A): Rests in all measures.

Tenore (T): Rests in measures 1-2, then sings: Ad Dóminum cum tribulá-rer clamá - -

Basso (B): Rests in measures 1-2, then sings: Ad Dóminum cum tribulá - rer clamá - - vi - - , cum tribu -

System 2 (Measures 8-13):

Soprano (S): Rests in all measures.

Alto (A): Rests in all measures.

Tenore (T): Rests in measures 8-9, then sings: Ad Dó-minum -

Basso (B): Rests in measures 8-9, then sings: -vi - - , cum tri-bu - lá - rer cla-má - - - - vi, cla-má - - -

Continuo (C): Rests in measures 8-9, then sings: -lá - rer cla-má - - - vi - - , cum tri-bu - lá - rer cla-má - - -

14 19

Ad Dó-minum cum tri-bu-lá - rer cla - má - - - vi
 - cum tri-bu-lá - rer cla-má - - - vi, cum tri-bu-lá - rer cla -
 -vi, cum tri - bu - lá - rer cla-má - - - vi, cum tribu - lá - - -
 -vi, cum tribu - lá - rer cla-má - - - vi, cla - má - - - vi, cum tribu -

and he has heard me.

20 25

- má - vi, cum tri-bu-lá - rer cla-má - - - vi, Et ex-au -
 - má - vi, cum tri-bu-lá - rer cla-má - vi, Et ex-au-dí-vit
 - rer, cum tribu-lá - rer cla-má - - - vi, Et ex-au-dí-vit me,
 - lá - rer cla-má - - - - - - - - - vi, Et ex-au-dí-vit me,

Lord,
32

26 32

-dí-vit me, et ex-au - dí-vit, ex - au-dí-vit me.
 me, et ex-au - - dí - vit, et ex-au-dí - - vit me.
 et ex-au-dí-vit me, et exau-dí - vit, et ex-au-dí - - vit me.
 et ex-au-dí-vit me, et ex - au - dí - - vit me. Dó-mine,

free my soul

from hostile lips

33 37

Dó - mine, lí - bera á - nimam
 Dó - mine, lí - bera á - nimam mé - am a
 Dó - mine, lí - bera á - nimam mé - am a lá - bi - is i - ní - quis, a
 lí - bera á - nimam mé - am a lá - bi - is i - ní - - - - quis, a

and a deceitful tongue.

38 45

mé - am a lá - bi - is i - ní - quis Et a língua do - ló - - - - -
 lá - bi - is i - ní - quis, i - ní - quis Et a língua do - ló - - - - -
 lá - bi - is i - ní - quis, i - ní - quis Et a língua do - ló - - - - -
 lá - bi - is i - ní - quis, i - ní - quis Et a língua do - ló - - - - -

*What should be given to you,
 or what more done to you,*

46 52

-sa. Quid détur tí - bi, aut quid appo - ná - tur tí - bi
 -sa. Quid détur tí - bi, aut quid appo - ná - tur tí - bi, aut quid appo - ná - tur tí - bi
 -sa. Quid détur tí - bi, aut quid détur tí - bi, aut quid appo - ná - tur tí - bi
 -sa. Quid détur tí - bi, aut quid appo - ná - tur tí - bi

O deceitful tongue?

Sharp arrows of

53

Ad línguam do - ló - - - - sam?

Ad línguam do - ló - - - - sam?

Ad lín - guam do - ló - - - - sam?

Ad lín - guam do - ló - - - - sam?

Sa - gíttae po - - - - -

Sagíttae poténtis acútae,

*the mighty,
with hot coals for the destroyers.*

60

Sa - gíttae poténtis a - cú-tae, Cum car -

-téntis acú-tae, Cum carbó - ni - bus de - so - la - tó - ri - is, sa -

Cum car - bó - ni - bus de - so - la - tó - ri - is, de - so - la - - tó - - - -

Sa - gíttae poténtis a -

65

- bó - nibus de - so - la - tó - ri - is, de - so - la - tó - ri - is, de - so - - la -

- gíttae poténtis a - cútae, Cum car - bó - nibus de - so - la - tó - ri - is, de - so - la -

- ri - is, de - so - la - tó - - - - ri - is, de - so - - la -

- cútae, Cum car - bó - nibus de - so - la - tó - - - - ri - is, de - so - la -

Woe is me, for my sojourn

71 77

-tó - ri - is. Hé-u mí - hi, quí-a in-co-lá-tus mé - us...
 -tó - ri - is. Hé-u mí - hi, quí-a in-co-lá-tus mé - us...
 -tó - ri - is. Hé-u mí - hi, quí-a in-co-
 -tó - ri - is. Hé-u mí - hi, quí-a

is prolonged! I have dwelt among the tents of

78 83

Ha-bi - tá-vi cum habi - tantibus Cé -
 Ha-bi - tá-vi cum habi - tan - - ti - bus Cé - -
 -lá-tus mé - us prolon-gá - - - - tus est! ...cum ha-bi - tantibus
 in-co-lá-tus mé - us prolongá - - tus est! Ha-bi - tá-vi cum habi - tantibus

Kedar;

long has my soul been an inhabitant.

84 89

- - - - dar; Múltum ín - cola, múltum ín - co-la, múltum ín - cola
 - - - - dar; Múltum ín - cola, múltum ín - cola, múltum
 Cé - - - dar; Múltum ín - cola, múltum ín - cola
 Cé - - - dar; Múltum ín - cola, múltum ín - co-

Among these

90 95

fú-it á - - ni - ma mé - - - - a. Cum hisqui o -
 ín - cola fú-it á-nima mé - - - - a. Cum hisqui o -
 fú-it á - nima mé - - - - a. Cum hisqui o -
 -la fú-it á - ni-ma mé - - - - a. Cum hisqui o -

who hate peace I was peaceful; when I spoke to them, they

96 101

-dérunt pá - cem é - ram pa-cí - fi - cus: Cum loquébar íl-lis,
 -dérunt pá - cem é - ram pa-cí - fi - cus: Cum loquébar
 -dérunt pá - cem é - ram pa-cí - fi - cus: Cum lo - québar íl-lis, im - pu-
 -dérunt pá - cem é - ram pa-cí - fi - cus: Cum lo - québar íl-lis,

opposed me gratuitously.

102 105

im - pugná - - bant, im - pu-gná - - - -
 íl - lis, im - pu-gná - - - - bant,
 gná - - - - bant, im - pu-gná - - - - bant, im - pu-
 im - pugná - - - - bant, im - pugná - - - - bant,

106 111

- bant, im - pu - gná - - - bant me grá - tis, im - pu - gná - bant me grá - - -
- gná - - bant, im - pu - gná - bant me grá - tis, im - pu - gná - bant me grá - - -
- gná - - bant, im - pu - gná - bant me grá - tis, im - pu - gná - bant me grá - - -
im - pu - gná - - - - - bant me grá - tis, im - pu - gná - bant me grá - - -

Detailed description: This block contains the musical score for measures 106 to 111. It features four staves: three vocal staves (Soprano, Alto, Tenor) and one bass staff. The music is in a minor key with a common time signature. The lyrics are: '- bant, im - pu - gná - - - bant me grá - tis, im - pu - gná - bant me grá - - -' for the first two measures, and '- gná - - bant, im - pu - gná - bant me grá - tis, im - pu - gná - bant me grá - - -' for the next two measures. The final measure (111) continues with '- gná - - bant, im - pu - gná - bant me grá - tis, im - pu - gná - bant me grá - - -'. The lyrics are repeated across all four staves.

Amen.

112 117

-tis. A - - men, á - - - -

-tis. A - - men, á - - - -

-tis. A - - men, á - - - -

-tis. A - - men, á - - - -

-tis. A - - men, á - - - -

-tis. A - - men, á - - - -

Detailed description: This block contains the musical score for measures 112 to 117. It features four staves: three vocal staves and one bass staff. The music is in a minor key with a common time signature. The lyrics are: '-tis.' for measures 112-114, and 'A - - men, á - - - -' for measures 115-117. The lyrics are repeated across all four staves.

118 123

A - - men, á - - - - á - -

- - men, á - - - - á -

- - - - men, á - - - - men, á - - - - men, á -

- - - - men, á - - - - men, á - - - - men, á -

- - - - men, á - - - - men, á - - - - men, á -

- - - - men, á - - - - men, á - - - - men, á -

Detailed description: This block contains the musical score for measures 118 to 123. It features four staves: three vocal staves and one bass staff. The music is in a minor key with a common time signature. The lyrics are: 'A - - men, á - - - -' for measure 118, '- - men, á - - - -' for measure 119, '- - - - men, á - - - - men, á - - - -' for measure 120, '- - - - men, á - - - - men, á - - - -' for measure 121, and '- - - - men, á - - - - men, á - - - -' for measure 122. The lyrics are repeated across all four staves.

124 128

men, á men,
men, á - men, á men,
men, á - men, á men, á
men, á - men, á men, á

Detailed description: This system contains measures 124 through 128. It features four staves: a vocal line (treble clef), a piano accompaniment line (treble clef), a figured bass line (treble clef with an '8' below it), and a bass line (bass clef). The music is in a key with one flat (B-flat major or D minor). The lyrics 'men, á' are repeated across the staves, with some variations in phrasing and melodic lines. Measure 128 ends with a double bar line.

129 134

á - - men, á - - - - men, á - - - -
á - - men, á - - - - men, á - - - -
-men, á - - - - men, á - - - - men, á - - - -
-men, á - - - - men, á - - - - men, á - - - -

Detailed description: This system contains measures 129 through 134. It features four staves: a vocal line (treble clef), a piano accompaniment line (treble clef), a figured bass line (treble clef with an '8' below it), and a bass line (bass clef). The music continues in the same key and style as the previous system. The lyrics 'á - - men, á - - - -' are repeated across the staves. Measure 134 ends with a double bar line.

135 139

men, á - - - - men, á - - - - men.
men, á - men, á - men, á - - - - men.
men, á - - - - men, á - - - - men.
men, á - - - - men, á - - - - men.

Detailed description: This system contains measures 135 through 139. It features four staves: a vocal line (treble clef), a piano accompaniment line (treble clef), a figured bass line (treble clef with an '8' below it), and a bass line (bass clef). The music concludes in the same key and style. The lyrics 'men, á - - - - men, á - - - - men.' are repeated across the staves. Measure 139 ends with a double bar line.